

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201905]

Relations internationales**Affectation des postes diplomatiques de la carrière extérieure de Wallonie-Bruxelles International**

Un arrêté du Gouvernement wallon du 17 janvier 2013 qui entre en vigueur le 1^{er} février 2013, désigne M. Yves De Greef en qualité de conseiller près la Délégation Wallonie-Bruxelles à Paris.

Cet arrêté prend fin le 31 mars 2014.

Le présent extrait remplace l'extrait publié dans le *Moniteur belge* du 28 février 2013 à la page 12864.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/201905]

Internationale Beziehungen**Zuweisung der diplomatischen Posten des Außendienstes von «Wallonie-Bruxelles International»**

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Januar 2013, der am 1. Februar 2013 in Kraft tritt, wird Herr Yves De Greef als Berater bei der Delegation Wallonie-Brüssel in Paris benannt.

Dieser Erlass läuft am 31. März 2014 ab.

Dieser Auszug ersetzt den im *Belgischen Staatsblatt* am 28. Februar 2013 (auf Seite 12864) veröffentlichten Auszug.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/201905]

Internationale betrekkingen**Indeling van de diplomatieke posten van de externe loopbaan van «Wallonnie-Bruxelles International»**

Bij besluit van de Waalse Regering van 17 januari 2013 dat uitwerking heeft op 1 februari 2013, wordt de heer Yves De Greef aangewezen als adviseur bij de Afvaardiging Wallonië-Brussel te Parijs.

Dit besluit eindigt op 31 maart 2014.

Dit uittreksel vervangt het uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 februari 2013 op blz. 12864.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201899]

Aménagement du territoire. — Plan de secteur

Un arrêté du Gouvernement wallon du 7 mars 2013 adopte provisoirement la modification partielle des planches 45/2 et 45/6 du plan de secteur de Mons-Borinage portant sur l'inscription d'une zone d'extraction, de trois zones d'espaces verts et d'une zone d'habitat sur le territoire de la commune de Saint-Ghislain (Villerot et Hautrage), conformément à la carte qui lui est annexée.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/201899]

Raumordnung. — Sektorenplan

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 7. März 2013 wird die Teiländerung der Karten 45/2 und 45/6 des Sektorenplans Mons-Borinage zur Eintragung eines Abbaugebiets, dreier Grüngelände und eines Wohngebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Saint-Ghislain (Villerot und Hautrage) in Übereinstimmung mit der diesem Erlass beigefügten Karte provisorisch verabschiedet.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/201899]

Ruimtelijke ordening. — Gewestplan

Bij besluit van de Waalse Regering van 7 maart 2013 wordt de gedeeltelijke wijziging van de bladen 45/2 en 45/6 van het gewestplan Bergen-Borinage voorlopig aangenomen met betrekking tot de opnemingsgebied, van drie groengebieden en van een woongebied op het grondgebied van de gemeente Saint-Ghislain (Villerot en Hautrage), overeenkomstig bijgevoegde kaart.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201901]

e-Wallonie-Bruxelles Simplification. — Personnel

Par arrêté du Gouvernement wallon du 21 février 2013, M. Oliver Schneider est désigné, en accord avec le Gouvernement de la Communauté française, pour exercer la fonction de fonctionnaire dirigeant d'e-Wallonie-Bruxelles Simplification du 1^{er} avril 2013 au 31 décembre 2014.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/201901]

"e-Wallonie-Bruxelles Simplification". — Personal

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 21. Februar 2013 wird Oliver Schneider im Einvernehmen mit der Regierung der Französischen Gemeinschaft benannt, um das Amt als leitender Beamter von "e-Wallonie-Bruxelles Simplification" vom 1. April 2013 bis zum 31. Dezember 2014 auszuüben.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/201901]

"e-Wallonie-Bruxelles Simplification". — Personeel

Bij besluit van de Waalse Regering van 21 februari 2013, wordt de heer Olivier Schneider aangewezen, in samenspraak met de Regering van de Franse Gemeenschap, om de functie van leidende ambtenaar van "e-Wallonie-Bruxelles Simplification" van 1 april 2013 tot 31 december 2014 te vervullen.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201886]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 13 mars 2013 approuve les délibérations du conseil d'administration de l'Association intercommunale « Centre hospitalier régional de la Citadelle » du 8 février 2013 relatives :

- au cadre du personnel;
- au statut - gardes rappelables - plan blanc;
- au plan d'attractivité du personnel infirmier.

Un arrêté ministériel du 14 mars 2013 approuve la décision du 29 novembre 2012 par laquelle l'assemblée générale de la SCRL « Association intercommunale des sports du Sud-Namurois et du Sud-Hainaut » modifie les articles 15 et 24 de ses statuts.

PROVINCE DE LUXEMBOURG. — Un arrêté ministériel du 20 février 2013 approuve la résolution du conseil provincial du Luxembourg du 14 décembre 2012 relative aux modifications apportées aux mesures d'aménagement de fin de carrière des membres du personnel provincial.

PROVINCE DE NAMUR. — Un arrêté ministériel du 14 mars 2013 approuve la résolution du 5 février 2013 par laquelle le conseil provincial de la province de Namur arrête le budget provincial pour l'exercice 2013.